

白桦·诗 抗卫·画

白桦 © 著
赵抗卫

时间的岸远去了，并正在远去，
爱挂在我的桅杆上，推动着我；
它是我的纯洁的帆，
它是我的鲜明的旗。
我会沉没吗？不！除非
我的帆被风暴撕得粉碎，
但我仍然会高举着对神的轻蔑，
尽可能长久地指向蓝天，
尽可能长久地露在水平之上，
尽可能长久地保持着庄严的存在。
我的旗帜并没有降落，
它的每一块碎片都飞升天界；
使白云有了魂魄，
俯身向下，千姿百态地依恋着大地。

When

THE POEMS

MEET THE PAINTINGS

诗与画的一种不期而遇

文汇出版社

白桦·诗 抗卫·画

白桦 赵抗卫 © 著

 文匯出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

白桦诗 抗卫画/白桦, 赵抗卫著, —上海: 文汇出版社,
2014.6

ISBN 978-7-5496-1170-6

I. ①白... II. ①白...②赵... III. ①诗集-中国-当代②油画-
作品集-中国-现代 IV. ①I227②J223

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第063018号

白桦诗 抗卫画

白桦 赵抗卫 / 著

责任编辑 / 竺振榕

装帧设计 / 孙 洁

出版发行 / **文匯** 出版社

上海市威海路755号

(邮政编码200041)

经 销 / 全国新华书店

印刷装订 / 上海中华商务联合印刷有限公司

版 次 / 2014 年 6 月第 1 版

印 次 / 2014 年 6 月第 1 次印刷

开 本 / 787 × 1092 1/16

字 数 / 150千字

印 张 / 11.75

ISBN 978-7-5496-1170-6

定 价 / 58.00元

内容简介

本书选用了著名诗人白桦的三十八首脍炙人口的诗，画家赵抗卫为此创作了三十八幅很有诗意的油画。诗人白桦还特意为这三十八首诗撰写了创作背景，均为第一次正式发表，具有十分珍贵的史料价值。画家也为每一幅作品配了生动有趣的创作絮语。

白桦既是著名剧作家、小说家，也是著名诗人，读白桦的诗，总给人一种蓬勃向上，与命运不屈不挠抗争的鼓舞。而画家的创作主题恰恰又与诗人的诗“不期而遇”。诗与画的精彩律动，珠联璧合地再现了白桦诗深邃的意境和丰富的内涵。

目 录

8 我与白桦先生的“不期而遇” 赵抗卫

14 诗:《云南的云》
画:《云的故乡——新西兰印象》

18 诗:《河流与河流》
画:《瑞士的马特洪峰》

22 诗:《故乡》
画:《海边的眺望——日本》

26 诗:《一棵枯树的快乐》
画:《夕阳古树——苏黎世》

30 诗:《去年冬天》
画:《美好的回忆——上海》

34 诗:《思念》
画:《海边的古堡——意大利那不勒斯》

38 诗:《蓝色海岸》
画:《追随大师的足迹——法国》

42 诗:《自信》
画:《薰衣草的季节——法国普罗旺斯》

46 诗:《生命之水》
画:《墨尔本皇家植物园的夕照——澳大利亚》

50 诗:《夏秋之间》
画:《基督城的阳光——新西兰》

54 诗:《船》
画:《入夏前的琉森湖——瑞士》

58 诗:《废墟》
画:《雅典卫城远眺——希腊》

62 诗:《四月(十三日)》
画:《丘吉尔庄园旁的古堡——英国》

66 诗:《梦之旅(二)》
画:《在枫丹白露的留学生——法国》

70 诗:《帆》
画:《曙光中的飞帆——法国》

74 诗:《黄龙奇观(二)》
画:《云蒸霞蔚——加拿大》

78 诗:《梦之旅(一)》
画:《科罗拉多大峡谷的新月——美国》

82 诗:《一只水鸟》
画:《单足危立的水鸟——新西兰》

86 诗:《箱根鸟笛》
画:《芦之湖——日本箱根》

90 诗:《这儿只有春天》
画:《西双版纳的春天》

94 诗:《风和幽谷百合》
画:《峡谷阳光——美国科罗拉多》

- 98 诗:《帆船》
画:《搁浅的小船——英国湖区》
- 102 诗:《一片秋叶》
画:《苏黎世的秋天——瑞士》
- 106 诗:《越冬的白桦》
画:《越冬的白桦——美国阿拉斯加》
- 110 诗:《浪花·翅膀(一)》
画:《浪花——法国尼斯》
- 114 诗:《看雨》
画:《雨中乌镇》
- 118 诗:《独白(一)》
画:《2012年9月23日的莫奈花园》
- 124 诗:《1986年9月14日》
画:《通往涅瓦大街的小路——俄罗斯》
- 128 诗:《树的喃喃自语(三)》
画:《树的喃喃自语——台湾垦丁》
- 132 诗:《顿, 静静的顿!》
画:《圣彼得堡印象——俄罗斯》
- 136 诗:《大江入海》
画:《千河归海——悉尼》
- 140 诗:《春雨江南》
画:《雨后的宏村》

144 诗:《琴》
画:《莫扎特故居的琴——奥地利》

148 诗:《直线》
画:《清晨的诺曼底海面——法国》

152 诗:《顶着百年风雨,您从容走来》
画:《百年风雨仍从容——秦怡》

156 诗:《叹息也有回声》
画:《黄叶落尽视域宽——白桦》

160 诗:《四月(三十日)》
画:《加拿大的千岛湖》

164 诗:《颂歌,唱给一只小鸟》
画:《复活的日照——威尼斯》

168 诗与画的精彩律动 周加华

171 珠联璧合 诗画交融 田永昌

176 寻觅一种适合自己的气质 龚云表

178 心在、梦在、艺术在 刘景铤

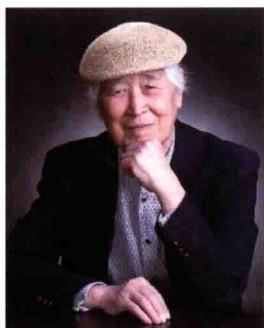
180 心灵的碰撞 叶 丹

182 后记 赵抗卫

白桦·诗 抗卫·画

白桦 赵抗卫 © 著

 文匯出版社



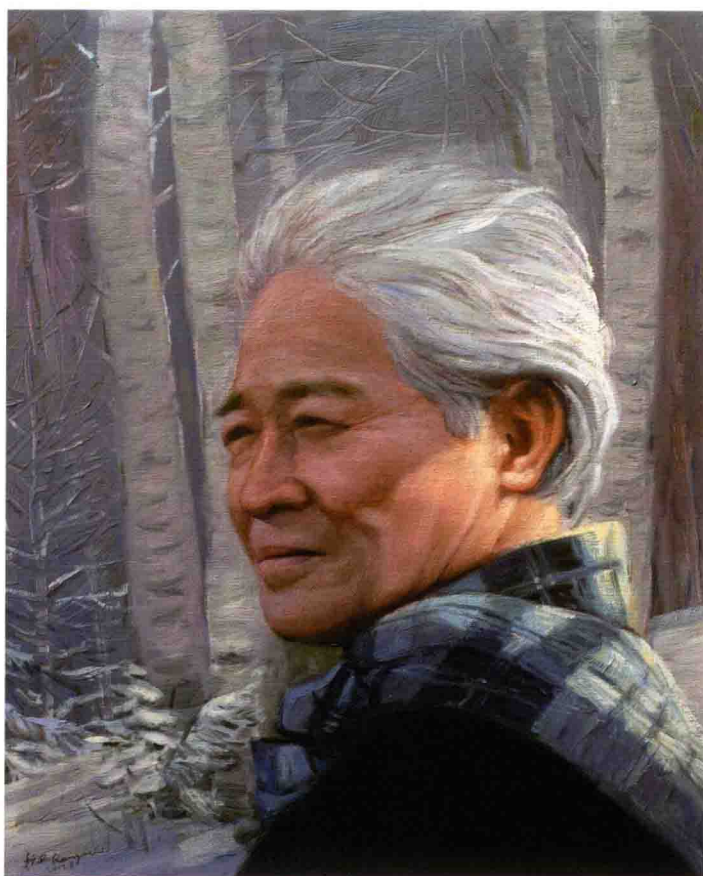
白桦 原名陈佑华。著名剧作家、电影剧作家、诗人、小说家。1930年出生于河南信阳市。1947年参加中国人民解放军中原野战军，1951年开始写作，任昆明军区和解放军总政治部创作室创作员。1958年被划为右派。1964年调武汉军区话剧团创作组。1985年转业到上海作协，曾任上海作家协会副主席。

其代表作品有：长诗《从秋瑾到林昭》《孔雀》《鹰群》《追赶太阳的人》等；长篇小说《妈妈呀，妈妈！》《哀莫大于心未死》《远方有个女儿国》等；话剧《曙光》《吴王金戈越王剑》《杜十娘》等；电影剧本《山间铃响马帮来》《今夜星光灿烂》《最后的贵族》《苦恋》等。最近出版有《白桦文集（四卷）》《长歌与短歌》等。作品以多国文字在国外发表和出版。



赵抗卫 文学博士，资深媒体人，上海大学影视学院硕士研究生导师。1980年起从事艺术经营和管理工作，1983年进入上海电视台，先后担任总编室副主任、文艺部主任、《上海电视》和《电视剧艺术》杂志主编，上海电视节办公室副主任、上海电视台一台副台长等职。著有《文学作品与现代传媒》《现代小说艺术的危机》《20世纪的大众传播怎样推动文学艺术及大众文化发展》《主题公园的创意和产业链》等学术论著。1993年起创办新大陆传播、华中国际教育等文化教育类企业。

自幼习画，虽主修现代文学，但又曾在华东师大美术学系进修，擅长油画风景画，在报刊杂志上多次发表油画作品。现兼任上海中外文化艺术交流协会副会长。



白桦肖像

布面油画 60cm×50cm

2013年9月

目 录

8 我与白桦先生的“不期而遇” 赵抗卫

14 诗:《云南的云》
画:《云的故乡——新西兰印象》

18 诗:《河流与河流》
画:《瑞士的马特洪峰》

22 诗:《故乡》
画:《海边的眺望——日本》

26 诗:《一棵枯树的快乐》
画:《夕阳古树——苏黎世》

30 诗:《去年冬天》
画:《美好的回忆——上海》

34 诗:《思念》
画:《海边的古堡——意大利那不勒斯》

38 诗:《蓝色海岸》
画:《追随大师的足迹——法国》

42 诗:《自信》
画:《薰衣草的季节——法国普罗旺斯》

46 诗:《生命之水》
画:《墨尔本皇家植物园的夕照——澳大利亚》

50 诗:《夏秋之间》
画:《基督城的阳光——新西兰》

54 诗:《船》
画:《入夏前的琉森湖——瑞士》

58 诗:《废墟》
画:《雅典卫城远眺——希腊》

62 诗:《四月(十三日)》
画:《丘吉尔庄园旁的古堡——英国》

66 诗:《梦之旅(二)》
画:《在枫丹白露的留学生——法国》

70 诗:《帆》
画:《曙光中的飞帆——法国》

74 诗:《黄龙奇观(二)》
画:《云蒸霞蔚——加拿大》

78 诗:《梦之旅(一)》
画:《科罗拉多大峡谷的新月——美国》

82 诗:《一只水鸟》
画:《单足危立的水鸟——新西兰》

86 诗:《箱根鸟笛》
画:《芦之湖——日本箱根》

90 诗:《这儿只有春天》
画:《西双版纳的春天》

94 诗:《风和幽谷百合》
画:《峡谷阳光——美国科罗拉多》

- 98 诗:《帆船》
画:《搁浅的小船——英国湖区》
- 102 诗:《一片秋叶》
画:《苏黎世的秋天——瑞士》
- 106 诗:《越冬的白桦》
画:《越冬的白桦——美国阿拉斯加》
- 110 诗:《浪花·翅膀(一)》
画:《浪花——法国尼斯》
- 114 诗:《看雨》
画:《雨中乌镇》
- 118 诗:《独白(一)》
画:《2012年9月23日的莫奈花园》
- 124 诗:《1986年9月14日》
画:《通往涅瓦大街的小路——俄罗斯》
- 128 诗:《树的喃喃自语(三)》
画:《树的喃喃自语——台湾垦丁》
- 132 诗:《顿, 静静的顿!》
画:《圣彼得堡印象——俄罗斯》
- 136 诗:《大江入海》
画:《千河归海——悉尼》
- 140 诗:《春雨江南》
画:《雨后的宏村》

144 诗:《琴》
画:《莫扎特故居的琴——奥地利》

148 诗:《直线》
画:《清晨的诺曼底海面——法国》

152 诗:《顶着百年风雨,您从容走来》
画:《百年风雨仍从容——秦怡》

156 诗:《叹息也有回声》
画:《黄叶落尽视域宽——白桦》

160 诗:《四月(三十日)》
画:《加拿大的千岛湖》

164 诗:《颂歌,唱给一只小鸟》
画:《复活的日照——威尼斯》

168 诗与画的精彩律动 周加华

171 珠联璧合 诗画交融 田永昌

176 寻觅一种适合自己的气质 龚云表

178 心在、梦在、艺术在 刘景铤

180 心灵的碰撞 叶 丹

182 后记 赵抗卫

我与白桦先生的“不期而遇”

■ 赵抗卫



与白桦先生合著这本书，我是诚惶诚恐的。我不敢说这是为白桦先生的大作配的画，相比白桦先生这些著名诗作的深邃意境而言，平面的架上绘画的表现力是非常有限的；当然，我更不敢说是让白桦先生的诗来配我的画！白桦先生之所以同意这种出版方式，是因为他同意我的感觉。我感到的是：他的诗和

我的画在某种情感上、意味上、审美上的“不期而遇”。

我与白桦先生是在1986年认识的，那时他创作了电视片《今年在这里》，蒋晓松（白杨之子）是导演，主演是当时中国人家喻户晓的日本电影明星中野良子（在日本电影《追捕》中演“真由美”的演员）和他自己。我那时是上海电视台的总编室副主任兼《上海电视》杂志主编，我们为这部电视片特地编了一本特辑，叫《梦之旅》。同年，我们带了这部电视片和这本特辑参加了国际和平年中国文化代表团，共同访问了日本，白桦先生那时已是国际瞩目的作家了，引起了日本文化界不小的反响。

但是我对白桦先生的诗的关注，却是在几年以后。

20世纪80年代末，正值中国最初的文化体制改革和文化市场的启动，在这最早的文化市场开拓中，我干得最欢，结果，就像当时许多改革的弄潮儿一样，也经历了很大的坎坷，在被一种潮流举上去后，却让另一种潮流给摔

下来，摔得很重！那时再读到白桦先生的诗时，就有全然不同的感受。记得在最困难时，在《文汇报》上读到他的诗《河流与河流》：“当河流冲出峡谷一泻万里的时候／她听见了河流们的欢呼／然后，相互拥抱着在极乐中死去／于是，汹涌澎湃的大海诞生了！”我感到自己就像一条河，虽然在改革开放的欢呼声中“死去”，但是，“大海诞生了”！刹时，我感到我为自己个人命运的悲哀一下子就升华成一种崇高的“牺牲”了（虽然我的理解与白桦先生的原诗意不一定完全一样）！当看到白桦先生在另一首诗《叹息也有回声》中感叹：“我竟然成为别人眼中的强者／一个误会！有海峡那么深！……可我按捺不住因痛苦而流泻的呻吟／因爱和被爱而如同山雀一般地欢唱／痛苦莫过如此了／必须用自己的手去掐断自己的歌喉。”那时我竟然会连读十几遍，会因同感而被感动得流泪，后来我把最后一句改成了对自己当时的真实感叹：“痛苦莫过如此了／用自己开创的事业去把自己埋葬！”这就是我与白桦先生最初的“诗歌缘”。

白桦先生无论是面对多舛的命运还是面对美誉辉煌，都是荣辱不惊。他把自己遭遇的不平、不公和痛苦转化成诗歌，他的诗歌紧系着自己的良心、良知，骨气和骨头，紧系着土地、人民和祖国。“世界以痛吻我！要我回报以歌”，泰戈尔的这句诗句，正是白桦先生人格的写照。他以泪为盐，以血为墨，以笔代言，写小说、写剧本、写散文、写诗歌。他是小说家、剧作家，但骨子里更是一位诗人，他的每一行诗都是从血管里流淌出来的滚烫的诗句。

“宁可黄叶落尽，也不开一朵谎花。”我正是被这些崇高的诗意激励着，为白桦先生先后画了两幅肖像。

说起绘画，我已经好久不画了，虽然过去的基本功还可以，但毕竟搁笔有几十年了。当年有幸认识青年画家陈逸飞并得到他悉心指点后，就一心想以美术为专业，1974年就在上海美术馆展出过自己的作品，后来还当过文化馆分管美术摄影的副馆长，但当从事专业美术的机会得到后，却阴错阳差地进入了上海电视台搞起电视来，因为认为电视更能实现我的文化理想。也是缘分，五年前，当我在家有机会再次面对陈逸飞的几幅油画原作时，突然唤起了我深藏已久的绘画情结，竟会心潮澎湃，于是忍不住再次拿起了画笔试试，于是就一发不可收了。我一方面虔诚地向上海油画雕塑院的油画家周加华请教，得到他的热情指点，一方面发疯似的在国内外看各种画